

CONCERT : MELODIES LATINO- AMERICAINES



Piano, voix,
guitare, violoncelle

Quand la musique classique rencontre l'Amérique Latine

Le chanteur et guitariste colombien Jorge-Luis Carrillo et la pianiste Oriane Joubert vous proposent un tableau musical coloré de mélodies populaires Argentines et Colombiennes. De Guastavino et Ginastera à Jaime Leon et Adolfo Mejia, la poésie sud-américaine est mise à l'honneur dans ce concert aux rythmes entraînants, aux tonalités chaleureuses, et à la douceur de vivre certaine.

Concert : Mélodies Latino-Américaines

QUAND LA MUSIQUE CLASSIQUE RENCONTRE L'AMÉRIQUE LATINE

Chant et guitare : Jorge-Luis Carrillo

Piano : Oriane Joubert

Musiciennes invitées : Diana Chavarro au chant et Beatriz Diaz au violoncelle

Note d'intention artistique

L'Amérique Latine est porteuse d'une riche et méconnue **tradition lyrique**. De nombreux compositeurs sud-américains tels qu'Alberto Ginastera et Heitor Villa-Lobos ont trouvé leur inspiration dans les chants et rythmes populaires de leur pays d'origine.

Depuis le Rio Grande, au nord, jusqu'à la Terre de Feu, au sud, en passant par la Mer des Caraïbes et la forêt amazonienne, les musiques et les **chants des amérindiens** ce sont mélangés aux **chants des européens** lors de la conquête du continent par ces derniers. Quelques décennies plus tard, à travers la tragédie de l'esclavage, ce sont les **chants africains** qui se mêlent aux chants des autochtones.

Il n'y pas meilleur exemple que les paroles de la chanson « Yo soy el buen heredero » « Je suis le bon héritier », une **cumbia** traditionnelle de la côte atlantique colombienne :

« Yo soy el buen heredero	« Je suis le bon héritier
De mi folclor colombiano.	Du folklore colombien.
La gaita viene del indio,	La gaita vient de l'indien,
El tambor es africano,	Le tambour est africain,
Y el canto que yo les traigo	Et le chant que je vous amène
El español me lo ha dado »	C'est l'espagnol qui me l'a donné »

Durant le concert, les artistes alternent des **mélodies lyriques** de compositeurs formés dans la **tradition classique occidentale** - **Canción Culta** en espagnol - avec les **chansons populaires sud-américaines** qui les ont inspirées.

On trouvera des rythmes dansants et explosifs telle que la **milonga** ou la **zamba argentine**. Mais aussi des rythmes qui ont fait l'aller-retour entre le vieux continent et le nouveau monde comme la **Vidalita**, originaire de l'Uruguay qui a son équivalent dans le flamenco espagnol. Enfin, les chants traditionnels des **plains colombo-venezueliens** et la charmante **Triste** de **Carlos Guastavino** révéleront une étroite relation dans leur atmosphère poétique et thématique.

Les pièces seront présentées autant dans leur version traditionnelle en formation guitare/voix, que dans la version dite « savante » des compositeurs en duo chant/piano.

Aux notes de musique, Oriane et Jorge mêleront leur parole. À travers des **explications** et des **anecdotes vivantes**, ils souhaitent guider le public vers la compréhension de ces deux formes musicales aux apparences éloignées, mais profondément reliées.

- Rima de Jaime León
- Pampamapa de Carlos Guastavino
- Carnavalito de Marta Gómez

Cuatro canciones argentinas de Carlos Guastavino

- Desde que te conocí
- Viniendo de Chilecito
- En los surcos del amor
- Mi garganta

Vidalita

- Canción al árbol del olvido d'Alberto Ginastera
- Vidalita de Marchena (Palo flamenco) avec Diana Chavarro au chant

Triste

- Tonada de la luna llena de Simon Díaz
- Triste d'Alberto Ginastera

Milonga/Tango

- Milonga de dos Hermanos de Guastavino
- Mano a Mano de Carlos Gardel avec Beatriz Diaz au violoncelle

Zamba (ritmo argentino)

- Al jardín de la república de Mercedes Sosa avec Diana Chavarro au chant
- Zamba d'Alberto Ginastera

Gato (danza argentina)

- Gato d'Alberto Ginastera

Besoins techniques

Un piano acoustique (dans certain cas, il sera éventuellement possible de produire le concert avec un piano numérique amplifié)

Selon la taille de la salle : amplification envisagée avec trois microphones (deux voix, et violoncelle)

Biographies des artistes

Jorge-Luis CARRILLO



Après l'obtention d'un premier diplôme en guitare classique au conservatoire de Bogotá, le musicien colombien intègre la troupe des Jeunes Chanteurs du Teatro Colón de Bogotá, où il reçoit l'enseignement des maîtres Ximena Bernal, Enza Ferrari et Yves Senn.

Il chante Enrico dans « *L'Isola Disabitata* » de Haydn et, en 2008, fait partie d'une tournée européenne dans laquelle il chante Enée dans « *Didon et Enée* » de Purcell.

Toujours comme soliste, Jorge-Luis a également chanté les rôles du Brésilien dans « *La Vie Parisienne* » de Offenbach et du Baron Duphol dans « *La Traviata* » à Neuchâtel et à Genève en Suisse, mais aussi de *Un Soldato* dans « *L'Incoronazione de Poppea* » de Monteverdi à Ambronay et de Blansac dans « *La Scala di Seta* » de Rossini au Festival Ticino Musica.

Il chante régulièrement dans les chœurs de l'Opéra de Genève et de Lausanne, mais aussi au sein de formations vocales comme l'Académie Vocale de la Suisse Romande, l'Ensemble Cantatio et l'Ensemble l'Horizon Chimérique.

Pendant ses études à la Haute Ecole de Musique de Genève, il a pu suivre les cours des maîtres Francois Le Roux, Anne Le Bozec et Luisa Castellanis. Son parcours l'a amené à s'engager sur des projets multidisciplinaires avec l'Académie National de l'Opéra Chinois à Pékin et avec l'orchestre des jeunes à Salvador de Bahia au Brésil.

Jorge-Luis est détenteur d'un Master de concert spécialisé en interprétation musicale et d'un deuxième Master spécialisé en pédagogie vocale délivrés par la H.E.M. de Genève.

Oriane JOUBERT



Oriane étudie d'abord à Paris auprès d'Emmanuelle Le Cann et Christophe Henry. Sa formation s'enrichit d'un Diplôme d'Etude Musicale en analyse avec le compositeur Jean-Marc Singier, et d'un Diplôme de Fin d'Etude en écriture avec François Saint-Yves.

C'est ensuite avec Dominique Weber à la Haute Ecole de Musique de Genève, en Suisse qu'elle se perfectionne. Diplômée d'un Bachelor et d'un Master en pédagogie instrumentale, sa pratique professionnelle se développe rapidement. Elle joue au Festival International de piano de Gijon en Espagne, à l'Académie des Arcs et le Festival des Piano en Nocturne de Joigny en France. Elle aura l'opportunité de suivre les classes de maître de Jullian Martin, Robert Mc Donald, Jose Ramon Mendez, Marc Durand et Hortense Cartier-Bresson.

La bourse Gabriele Agostini lui permet de partir étudier un an en Tchéquie auprès d'Ivan Klánský (Guarneri Trio de Prague) et d'Ivo Kahánek. De retour à Genève, elle est diplômée d'un Master en Interprétation Musical.

Oriane est aujourd'hui membre de plusieurs ensembles comme l'Ensemble Caravelle qui se destine à la diffusion de la musique classique par le spectacle vivant. Elle vient aussi de créer la compagnie « C'est Quand Qu'on Va Où » avec Lucas Duclaux-Loras et Cécile Xambeu dans l'objectif de travailler sur le mélange de la poésie, du théâtre et de la musique. Enfin, elle joue au sein du Trio Latino (violoncelle, violon et piano) avec Tomas Hernandez-Bages et Mario Castaneda-Nader qui propose des concerts commentés sur la musique d'Amérique latine.

En parallèle à son activité artistique, Oriane est professeure de piano au Conservatoire de Musique de Genève depuis septembre 2014.

www.orianejoubert.com

En Suisse

E-mail : carrish@gmail.com

Téléphone : +41 (0)78 656 61 49

En France

E-mail : oriane.joubert@free.fr

Téléphone : +33 (0)6 11 45 31 23